

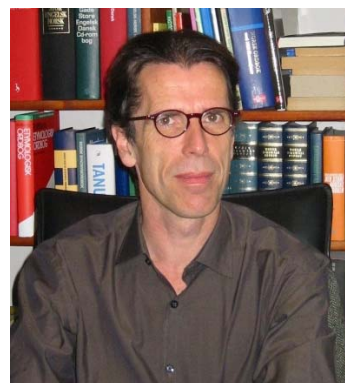


Owner

My name is Hermod T.H. Nilsen. I am an Authorized Translator in Norwegian with more than 15 years experience as a translator.

Furthermore, I have a master's degree as cand.philol. in Norwegian and French. Prior to my language studies, I have several years of experience working as an engineer. I have been a member of the executive committee (deputy chairman) of Translatørforeningen – the Association of Danish Authorized Translators.

The translation agency was established in 1991 and I have since then performed translations for both Danish and foreign customers.



Products

Language pairs

I offer translations as well as proofreading and editing in the following language pairs:

English – Norwegian
French – Norwegian
Danish – Norwegian
Swedish – Norwegian
Norwegian – Danish.

Contact

H. Nilsen

cand.philol., statsaut. translator MTF

Mariendalsvej 42, 2. tv.
DK - 2000 Frederiksberg

Phone: +45 27 11 75 05

E-mail: info@h-nilsen.dk
Web: www.h-nilsen.dk

CVR.: DK 15256281
Bank: Danske Bank

Genres

I translate all kinds of texts within my language combinations except medical texts, e.g.:

- Manuals and instructions
- technical documentation
- Legal documents
- Annual reports
- Financial statement
- Essays and scientific texts



- Marketing and brochure texts
- Non-fiction books

Technology

I can handle a great number and file formats including Word, Excel, Access, PowerPoint, Trados, html, xml.

Quality

The business mission is to deliver translations of the highest quality, and always to respect deadlines. I have compiled a considerable reference library within the different subject areas and I have comprehensive terminology databases for all of the language combinations.

As a regular customer, you can be confident that thanks to customer specific terminology databases established terminology will be consistently used both within a project and from project to project.

Price, quality and time are factors depending on each other. If I shall do the necessary research, it is essential that the customer allocates sufficient time for the project, and if I shall allocate sufficient time for the project, the price should be adequate. My aim is not necessarily to be the cheapest - but always the best.

Before delivery, all translations are first checked against the source text for accuracy and faithfulness, when the text is spellchecked and a final control focuses on ensuring a good and correct language. At least a different person than the translator performs one of these controls.

My understanding of a translation is that only the best solution is the right solution.